

Since the beginning of this year, the access to the German labour market for people from Romania and Bulgaria is no longer restricted.

But still many of us have to sleep on the streets, even in the winter, as the emergency overnight shelter at Bayernkaserne, is opened only in temperatures at or below zero.

Often we have to sleep outside in cold, snow and rain. This daily uncertainty adds up to our anyway precarious situation.

That`s also true for our fellows from Spain, Greece, Italy, Hungary and Poland.

Although the city of Munich is legally obliged to shelter homeless people, it exposes our bodies and lives to danger!

In addition, we can only reach the emergency overnight shelter in Bayerkaserne by public transport. As we often do not have money for a ticket we are forced to render ourselves liable to prosecution.

There is a lack of blankets in the shelter! Many people sleep in their coats.

Labour and work cannot be seen as separated issues. Without a space for retreat, without an address or post registration we can neither sign a work contract, nor open a bankaccount, nor communicate with the urban administration.

We demand:

- **Access to the shelter all winter-round despite weather conditions (as it is in Hamburg and other cities in Germany)**
- **Access to the shelter during the day**
- **Registration and post addresses to all homeless people**
- **Paid transportation tickets to the shelter**
- **Blankets for everybody**
- **Opening of a workers' center in the area of Hauptbahnhof Munich**

Come an protest with us on 11. Februar at 18:15 Uhr, Schiller Str. 25.

От началото на тази година пазарът на труда за граждани на България и Румъния отвори врати. Въпреки това голяма част от нас спи по улиците, дори в зимни условия, защото подслонът Bayernkaserne е отворен единствено при температури от и под нула градуса. Въпреки че град Мюнхен е правно задължен да подслонява бездомни хора, нашите тела и животи са подложени на непрекъсната опасност! Тази дневна несигурност допринася за така или иначе трудната ни ситуация.

Това важи и за нашите братя и сестри от други европейски страни като Унгария, Италия, Испания, Гърция, Полша.

Достъпът до приюта е допълнително затруднен от отдалечеността на Bayernkaserne, което допринася за множеството глоби, които често ние не може да изплатим, което води до наказателна отговорност.

В приюта има липса на одеала. Много от нас спим в палтата си.

Работа и подслон не са изолирани въпроси. Без убежище, без адресна и пощенска регистрация не можем нито да подпишем трудов договор, нито да отворим банкова сметка, нито да комуникираме с градската администрация.

Изискваме:

- **Достъп до подслона през цялата зима, независимо от температурните условия (такава е практиката в Хамбург и други градове в Германия!)**
- **Достъп до приюта през деня**
- **Адресна регистрация и пощенски кутии за всички бездомни хора**
- **Билети за градския транспорт, които да улеснят придвижването ни до приюта**
- **Одеала за всички**
- **Отварянето на работнически център в района на Hauptbahnhof Munich**

Подкрепете ни в нашите искания на 11 февруари (вторник) от 18.15 часа на Schillerstr. 25